

Überblick der Ausbildungsberufe auf dem Bau und im Handwerk Deutsch-Persisch

اجمالی مشاغل ساختمانی و دستی

Leseprobe



unverkäufliche Leseprobe aus:

**Überblick der Ausbildungsberufe auf dem Bau und im Handwerk
Deutsch-Persisch S. 14-29**

Preis € (D) 20,00

Afghanistik Verlag Produktinfos und Shop: interkulturaverlag.de

E-Mail: info@interkulturaverlag.de

Coverphotos: [@ Lisa S. @ mrkornflakes](https://www.shutterstock.com/@LisaS)

Das Werk, einschließlich aller seiner Teile, ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung ist ohne Zustimmung des Verlages und des Autors unzulässig. Dies gilt insbesondere für die elektronische oder sonstige Vervielfältigung, Übersetzung, Verbreitung und öffentliche Zugänglichmachung. Dies gilt auch für Intranets von Firmen, Schulen und sonstigen Bildungseinrichtungen.

Projektleitung	Noor Nazrabi
Beratung	Intra.Cultur.Consulting.
Umschlaggestaltung	Intra.Cultur.Consulting.
Satz	Intra.Cultur.Consulting.
Übersetzung	Intra.Cultur.Consulting.
ISBN	978-3-946909-18-7

Weitere Informationen und / oder Bestellungen unter interkulturaverlag.de sowie im Buchhandel.

BERUFE UND BERUFSWAHL Überblick der Ausbildungs- berufe auf dem Bau und im Handwerk

Deutsch-Persisch

بررسی اجمالی مشاغل ساختمانی و دستی

Ein gemeinsames Projekt von



Technische Ausbildungsberufe	رشته‌های شغلی ساختمانی	
Ausbaufacharbeiter/in	کارگر ساختمانی	14
Baugeräteführer/in	هدایت کننده ماشین آلات ساختمانی	18
Bauten- und Objektbeschichter/in	نقاش و لعاب‌کار ساختمان	22
Bauzeichner/in	نقشه‌کش	26
Beton- und Stahlbetonbauer/in	سازنده بتون و بتن تقویت شده	30
Bodenverleger	کفپوش‌ساز	34
Dachdecker/in	سقف‌ساز	38
Fachkraft für Rohr-, Kanal- und Industrieservice	کانال، کارگر فنی خدمات لوله‌کشی کشی و خدمات صنعتی	42
Gerüstbauer/in	خوازه کار	46
Gleisbauer	ریل‌ساز	50
Hochbaufacharbeiter/in	کارگر سفت‌کاری ساختمان	54
Maurer/in	بنا	58
Rohrleitungsbauer	لوله‌گذار	62
Schornsteinfeger/in	تمیزکار دودکش	66
Straßenbauer/in	معاون انجنیر سرک سازی	70
Tiefbaufacharbeiter/in	کارگر فنی ساختمان های زیرزمینی و سرک سازی	74

HANDWERKLICHE AUSBILDUNGSBERUFEN

رشته‌های شغلی دستی

Bäcker/in	نانو	78
Bestattungsfachkraft	متخصص تدفین	82
Fachkraft im Agrarservice	کارشناس خدمات کشاورزی	86
Fachkraft im Gastgewerbe	کارشناس پذیرایی	90
Fachverkäufer im Lebensmittelhandwerk	فروشنده مواد غذایی - با	94
Schwerpunkt Bäckerei	تمرکز بر نانواپی	
Fachverkäufer im Lebensmittelhandwerk	فروشنده مواد غذایی - با	98
Schwerpunkt Fleischerei	تمرکز بر قصابی	
Fachverkäufer im Lebensmittelhandwerk	فروشنده مواد غذایی - با	102
Schwerpunkt Konditorei	تمرکز بر شیرینی‌فروشی	
Fahrradmonteur/in	مکانیک دوچرخه	106
Fahrzeuglackierer/in	نقاش خودرو	110
Fleischer/in	قصاب	114
Fliesen-, Platten- und Mosaikleger/in	کاشی-سنگفرش-موزاییک‌کار	118
Florist/in	گل‌فروش	122
Forstwirt/in	جنگلدار	126
Fotograf/in	عکاس	130
Friseur/in	پیرایشگر	134
Gärtner/in	باغبان	138
Gebäudereiniger/in	تمیزکار	142
Glaser/in	شیشه‌بر	146

HANDWERKLICHE AUSBILDUNGSBERUFEN

Klempner	رشته‌های شغلی دستی	150
Koch/Köchin	لوله‌کش	154
Konditor/in	آشپز	158
Kosmetiker/in	قناد	162
Landwirt/in	آرایشگر	166
Maler/in und Lackierer/in	زارع	170
Maskenbildner/in	رنگمال	174
Metallbauer/in	ماسک ساز و آرایشگر هنرمند یا هنرپیشه	178
Parkettleger/in	فلزکار در رشته تخنیک ساختار های فلزی	182
Textilreiniger/in	خشکه شوی	186
Tierwirt/in - Geflügelhaltung	دام پرور در رشته مرغداری	190
Tierwirt/in - Imkerei	دام پرور در رشته زنبورداری	194
Tierwirt/in - Rinderhaltung	دام پرور در رشته گاوداری	198
Tierwirt / in - Schweinehaltung	دامدار در رشته پرورش خوک	202
Tischler / in	نچار کوچ	206
Zimmerer / in	نچار ساختمان	210

Ausbildungsvertragsmuster

نمونه قرارداد کارآموزی و برگه راهنما

Ausbildungsvertragsmuster

214 قرارداد آموزش شغلی

Ausbaufacharbeiter/in



Berufstyp Anerkannter Ausbildungsberuf

Voraussetzung Keine Voraussetzung

Dauer 2 Jahre

Weitere Ausbildungsvoraussetzungen

Arztliche Bescheinigung über eine Erstuntersuchung bei unter 18-Jährigen

Betriebe

in Stuckatur-, Dachdecker- und Zimmereibetrieben

Orte

auf Baustellen,
im Freien, in Werkstätten

Ausbildungsvergütung

1. Jahr	2. Jahr
609 bis € 690	836 bis € 1.060

Schulfächer

Werken/Technik, Mathematik

Ausbaufacharbeiter/in



رشته شغلی به رسمیت شناخته شده

نوع شغل

بدون شرط لازم

شرط لازم

دو سال

مدت

سایر شرایط تحصیلی

افراد زیر 18 سال باید یک تصدیق داکتر مبتنی بر معاینه اولیه ارائه دهند

شرکت‌ها

در شرکت‌های ساخت و ساز خشک، شرکت‌های سقف‌سازی و نجاری. در شرکت‌های •
مربوط به فن‌آوری کف‌سازی • در شرکت‌های گچ‌کاری

مکان‌ها

در محلات ساختمانی، تا حدودی در فضای آزاد. در کارگاه‌ها •

درآمد حین سال‌های کارآموزی

اولین سال	دومین سال
€ 609 - € 690	€ 836 - € 1.060

رشته‌های مهم برای کارآموزی

ریاضیات • مهارت‌های دستی / تخنیک •

LESEPROBE | Überblick der Ausbildungsberufe auf dem Bau und im Handwerk |

ISBN 978-3-946909-18-7 © Interkulturverlag





Angeforderte Fertigkeiten und Kompetenzen

Flexibilität, gesundheitliche Voraussetzungen, handwerkliches Geschick, Schwindelfreiheit, Teamfähigkeit, Trittsicherheit

Schulabschlüsse

Hochschulreife 6 %, Realschulabschluss 31 %, Hauptschulabschluss 56 %

Beschreibung

Ausbaufacharbeiter/innen haben einen sehr vielseitigen Job.

Die zweijährige Ausbildung richtet sich in der Praxis nach dem angestrebten Beruf.

Im Schwerpunkt Estricharbeiten werden Estriche hergestellt, Dämmstoffe eingebaut und die Oberflächen versiegelt und beschichtet.

Im Schwerpunkt Fliesen-, Platten- und Mosaikarbeiten wird der Untergrund vorbereitet, Beläge aus Fliesen, Platten und Mosaiken verlegt.

Im Schwerpunkt Stuckaturarbeiten werden Mörtelmischungen hergestellt. Mithilfe des Mörtel werden die Decken und Wände verlegt. Zudem werden einfach Stuckaturarbeiten ausgeführt.

Im Schwerpunkt Trockenbauarbeiten werden Leichtbauwände und Decken angefertigt. Die Fassaden von Häusern werden mit Platten belegt.

Daneben werden vor allem auch in Trockenarbeit Türen und Fenster montiert.



پیش نیاز

از لحاظ جسمی تندرست و سالم • مهارت های دستی • نداشتن ترس از

ارتفاع • توانایی کار گروهی

توضیحات

کارگر فنی کارهای تکمیلی ساختمانی در مشاغل بسیار متنوعی خدمت می‌کند. دوره آموزشی 2 ساله در عمل بر اساس شغل مورد نظر سمت دهی می‌شود

در رشته لایه اندازی کف ساختمان، مواد لایه تولید گردیده و پس از جابجا کردن مواد عایق، قشر اصلی روی سطح کف کشیده شده و با مواد سفت کننده روکش میگردد

در رشته کاشی‌کاری، سنگ‌فرش‌کاری و موزاییک‌کاری، کف ساختمان آماده می‌شود و روی آن پوششی از کاشی، سنگ‌فرش و موزاییک قرار داده می‌شود

در رشته گچ‌کاری، مخلوط‌های ملاط یا مواد ساختمانی تهیه می‌شود. با این ملاط سطح سقف‌ها و دیوارها پوشانده می‌شود. علاوه بر آن روی آن گچ‌کاری‌ها انجام می‌شود

در رشته ساخت و ساز خشک، دیواره‌ها و سقف‌های سبک تولید می‌شوند. در این رشته از جمله سطح دیوار بیرون ساختمان‌ها با صفحات پوشاننده می‌شوند. در کنار آن در رشته ساخت و ساز خشک، درب‌ها و پنجره‌ها نصب می‌شوند

در رشته عایق‌بندی حرارتی و صوتی، عایق‌ها و ترکیبات عایق‌بندی تولید و نصب می‌شوند

در رشته نجاری، ساختارهای چوبی و دیوارهای سبک ساخته و نصب می‌شوند. در کنار آن خوازه‌ها برای ساختمان‌ها و عمارت‌ها و پل‌ها تولید می‌شود

در همه رشته‌ها، سایت‌ها یا محلات ساختمانی به‌وسیله کارگران فنی ساختمانی آماده و مصون ساخته می‌شوند. انتقال مواد و اقلام لازم ساختمانی نیز در حیطه



Baugeräteführer/in



Berufstyp Anerkannter Ausbildungsberuf

Voraussetzung Keine Voraussetzung

Dauer 3 Jahre

Weitere Ausbildungsvoraussetzungen

Arztliche Bescheinigung über eine Erstuntersuchung bei unter 18-Jährigen

Betriebe

in Betrieben des Hoch- und Tiefbaus,
Straßen- und Spezialtiefbaus

Orte

auf Baustellen, im Freien,
in Werkstätten

Ausbildungsvergütung

1. Jahr	2. Jahr	3. Jahr
€ 609 bis € 690	€ 836 bis € 1.060	€ 836 bis € 1.060

Schulfächer

Physik, Werken/Technik, Mathematik

Baugeräteführer/in



رشته شغلی به رسمیت شناخته شده

بدن شرط لازم

سه سال

سایر شرایط تحصیلی

افراد زیر 18 سال باید یک تصدیق داکتر مبتنی بر معاینه اولیه ارائه دهند

شرکت‌ها

در شرکت‌های ساخت و ساز عمارات و ساختارهای زیر زمینی. در شرکت‌های سرک سازی و شرکت‌های ساختمانی زیرزمینی‌های ویژه

مکان‌ها

در سایت‌های ساخت و ساز، در فضای آزاد. در کارگاه‌ها

درآمد حین سال‌های کارآموزی

اولین سال	دومین سال	سومین سال
€ 609 - € 690	€ 836 - € 1.060	€ 836 - € 1.060

رشته‌های مهم برای کارآموزی

فیزیک /مهارت‌های دستی /فناوری /ریاضیات

LESEPROBE | Überblick der Ausbildungsberufe auf dem Bau und im Handwerk |

ISBN 978-3-946909-18-7 © Interkulturverlag





Angeforderte Fertigkeiten und Kompetenzen

Schwindelfreiheit, Aufmerksamkeit, räumliches Vorstellungsvermögen,

Schulabschlüsse

Hochschulreife 4 %, Realschulabschluss 40 %, Hauptschulabschluss 54 % ohne Abschluss 2 %

Beschreibung

Baugeräteführer/innen verbringen viel Zeit im Freien. Sie arbeiten immer wieder auf neuen Baustellen.

Baugeräteführer richten die Baustellen ein und sichern sie. Sie transportieren Kräne, Walzen und Bagger vor Beginn der Bauarbeiten zur Baustelle und sorgen dafür, dass die Geräte bereit sind. Die Baugeräte werden von ihnen in Betrieb genommen und bedient. Mithilfe der Baugeräte können sie Gräben ausheben, Oberböden abtragen, Böden lösen, Fertigteile transportieren und vieles mehr. Ihr Arbeitsplatz ist oft in der Höhe.

Baugeräteführer/innen warten und pflegen die Baugeräte und erledigen bei Bedarf kleinere Reparaturen.

پیش نیاز

مهارت توانایی تمرکز. احتیاط. توانایی تصمیم‌گیری و واکنش سریع. درک فنی.

توضیحات

رانندگان و هدایت کنندگان وسایط ساختمانی زمان زیادی را در فضای آزاد صرف

می‌کنند. آنها همواره در سایت‌های ساخت و ساز جدید کار می‌کنند. اپراتورهای تجهیزات ساختمانی، ساحه کار

ساخت و ساز را مشخص و مصون می‌سازند. آنها قبل از شروع کار ساختمانی، جرثقیل‌ها، غلتک‌ها و بیل‌های مکانیکی را

به ساحه کار ساختمانی منتقل می‌کنند و اطمینان حاصل می‌کنند که همه وسایل و ماشین آلات آماده به کار اند. فعال

ساختن، استفاده و هدایت این ماشین آلات نیز وظیفه آنهاست. آنها به کمک تجهیزات ساختمانی می‌توانند زمین را حفر

کنند، خاکبرداری کنند، خم و پیچ‌ها را آزاد و قطعات تولیدی را از یک قسمت ساحه به قسمت دیگری منتقل، و بسیاری

امور دیگر. محل کار آنها غالباً در ارتفاع قرار دارد. رانندگان و هدایت کنندگان وسایط ساختمانی از تجهیزات مراقبت و

نگهداری کرده و در صورت لزوم تعمیرات ساده را انجام می‌دهند. آنها به مقررات ایمنی، پیشگیری از حوادث و

حفاظت از محیط زیست پایبند هستند



Bauten- und Objektbeschichter/in



Berufstyp Anerkannter Ausbildungsberuf

Voraussetzung Keine Voraussetzung

Dauer 2 Jahre

Weitere Ausbildungsvoraussetzungen

Arztliche Bescheinigung über eine Erstuntersuchung bei unter 18-Jährigen

Betriebe

in Malerbetrieben,
im Trocken- und Fassadenbau

Orte

auf Baustellen,
beim Kunden vor Ort

Ausbildungsvergütung

1. Jahr	2. Jahr
€ 505	€ 555

Schulfächer

Mathematik, Chemie, Werken/Technik

Bauten- und Objektbeschichter/in



رشته شغلی به رسمیت شناخته شده

نوع شغل

بدون شرط لازم

شرط لازم

مدت دو سال

سایر شرایط تحصیلی

افراد زیر 18 سال باید یک تصدیق داکتر مبتنی بر معاینه اولیه ارائه دهند

شرکت‌ها

حرفه رنگ آمیزی و لعاب‌کاری، در ساخت و ساز خشک، در نمای ساختمان •

مکان‌ها

در ساحه کار ساختمانی، مستقیماً نزد مشتری •

درآمد حین سال‌های کارآموزی

اولین سال	دومین سال
€ 505	€ 555

رشته‌های مهم برای کارآموزی

ریاضیات / کیمیا / مهارت های دستی / فناوری

LESEPROBE | Überblick der Ausbildungsberufe auf dem Bau und im Handwerk |

ISBN 978-3-946909-18-7 © Interkulturverlag





Angeforderte Fertigkeiten und Kompetenzen

Gesundheitliche Voraussetzungen, Beobachtungsgenauigkeit, Teamfähigkeit, handwerkliches Geschick, technisches Verständnis,

Schulabschlüsse

Hochschulreife 12 %, Realschulabschluss 69 %, Hauptschulabschluss 18 %, ohne Abschluss 1 %

Beschreibung

Bauten- und Objektbeschichter/innen gestalten Innen- und Außenflächen von Gebäuden.

Sie leisten die Vorarbeit für andere Handwerker: Bauten- und Objektbeschichter bauen die Arbeitsgerüste auf und ab. Die benötigten Geräte werden von ihnen eingerichtet und bedient. Die zu bearbeitenden Flächen werden von ihnen gemessen und dokumentiert. Anschließend wird der Materialbedarf berechnet. Sie prüfen die Untergründe und bereiten sie für die Beschichtungen vor. Die Oberflächen werden behandelt, beschichtet und gestaltet. Außerdem bauen sie Dämmstoffe ein und verarbeiten diese zu Systemen. Daneben verlegen sie Decken-, Wand- und Bodenbeläge.

Bauten- und Objektbeschichter/innen sind auch für die Wartung und Instandhaltung von Werkzeugen, Maschinen und sonstigen Geräten zuständig. Ihr Arbeitstag beginnt sehr früh am Morgen gegen 6:30



پیش نیاز

دقت و مراقبت • دقت در نظارت • مهارت‌های دستی • نداشتن ترس از

ارتفاع • آمادگی جسمانی خوب

توضیحات

مسطح کاران و رویه کاران ساختمان سطوح داخلی و خارجی ساختمان‌ها را طراحی می‌کنند. آنها کارهای مقدماتی را برای سایر کارگران ساختمان آماده می‌سازند؛ مسطح کاران و رویه کاران ساختمان خوازه‌های کاری را نصب و باز می‌کنند. تجهیزات مورد نیاز به‌وسیله ایشان راه‌اندازی می‌شود و مورد استفاده قرار می‌گیرد. آنها سطوحی را که باید پردازش شود، اندازه‌گیری و ثبت می‌کنند. سپس اقلام و اجناس مورد نیاز محاسبه می‌شود. آنها سطوح زیرین را بررسی کرده و برای رنگمالی یا پلسترکاری آماده می‌سازند. سطوح مورد پردازش روکش و شکل‌دهی می‌شوند. آنها همچنین مواد عایق را نصب و تنظیم می‌کنند. قرار دادن پوشش سقف، دیوار و کف ساختمان نیز به‌وسیله ایشان انجام می‌شود. مسطح کاران و رویه کاران ساختمان مسئولیت و تعمیر و نگهداری تجهیزات، ماشین‌ها و سایر دستگاه‌ها را نیز بر عهده دارند. روز کاری ایشان صبح بسیار زود، حدود 6:30-07:30 آغاز می‌شود



Bauzeichner/in



Berufstyp Anerkannter Ausbildungsberuf

Voraussetzung Keine Voraussetzung

Dauer 3 Jahre

Weitere Ausbildungsvoraussetzungen

Ärztliche Bescheinigung über eine Erstuntersuchung bei unter

Betriebe

bei Bauämtern und Bauformen,
in Architektur- und Ingenieurbüros

Orte

im Büro

Ausbildungsvergütung

1. Jahr	2. Jahr	3. Jahr
€ 600 bis € 675	€ 741 bis € 922	€ 967 bis €

Schulfächer

Werken/Technik, Mathematik, Physik

Bauzeichner/in



رشته شغلی به رسمیت شناخته شده نوع شغل

بدون شرط لازم شرط لازم

سه سال مدت

سایر شرایط تحصیلی

افراد زیر 18 سال باید یک تصدیق داکتر مبتنی بر معاینه اولیه ارائه دهند

شرکت‌ها

در ادارات ساختمانی، در دفاتر مهندسی و انجیرنی، در شرکت‌های ساختمانی

مکان‌ها

در دفتر

درآمد حین سال‌های کارآموزی

اولین سال	دومین سال	سومین سال
€ 600 - € 675	€ 741 - € 922	€ 967 -

رشته‌های مهم برای کارآموزی

مهارت‌های دستی/تخنیک، ریاضیات، فیزیک

LESEPROBE | Überblick der Ausbildungsberufe auf dem Bau und im Handwerk|

ISBN 978-3-946909-18-7 © Interkulturverlag





Angeforderte Fertigkeiten und Kompetenzen

Räumliches Vorstellungsvermögen, technisches Verständnis, Gewissenhaftigkeit, rechnerisches Denken,

Schulabschlüsse

Hochschulreife 46 %, Realschulabschluss 47 %, Hauptschulabschluss 6 %

Beschreibung

Bauzeichner/innen erstellen Zeichnungen und Unterlagen für Häuser, Brücken und Straßen.

Dazu arbeiten sie am Computer mit CAD-Programmen. Nach den Anweisungen von Architekten oder Bauingenieuren fertigen sie Grundrisse, Bauzeichnungen und Detailzeichnungen an. Dazu müssen sie einschlägige Bauvorschriften, DIN- und Fachnormen beachten. Bauzeichner/innen führen Vermessungsarbeiten durch und dokumentieren diese. Sie ermitteln den Bedarf an Baustoffen, erstellen Stücklisten und fertigen Aufmaße. Die Bauzeichnungen



پیش نیاز

توانایی درک فضایی و مهارت‌های محاسباتی • توانایی گرافیکی و مهارت • •

همه‌انگهی چشم و دست • دقت در کار

توضیحات

نقشه کش ها نقشه ها و اسناد مربوط به ساختمان خانه، پل ها و سرک ها را تهیه می کنند

برای این منظور آنها با کامپیوتر و برنامه‌های نرم افزار کار می‌کنند. آنها بر اساس دستورالعمل‌های مهندسان و انجیران ساختمان، نقشه‌های تهاداب ها و ساختمان و همچنان جزئیات آنرا تهیه می‌کنند. برای این منظور باید مقررات ساختمانی مربوطه، و استانداردهای تخصصی را رعایت کنند. نقشه‌کش‌ها اندازه‌گیری‌ها را انجام می‌دهند و آنها را مستند می‌نمایند. آنها نیاز به مواد ساختمانی را مشخص نموده، فهرست قطعات لازم را تهیه کرده و اندازه‌گیری‌ها را به اتمام می‌رسانند. آنها نقشه‌های ساختمانی را کاپی و به نحو مناسب نگهداری می‌کنند. آنها بر روند نقشه‌کشی و کار ساخت و ساز نظارت می‌کنند و مدارک را به موقع در اختیار قرار می‌دهند. نقشه کش ها در ارائه پیشنهادهاى مناقصه نیز فعالیت می‌کنند

Das wichtigste zum Ausbildungsberufe im Überblick auf Deutsch-Persisch

Welche Ausbildungsberufe gibt es im Bau und im handwerkliche

Berufe? Welche Voraussetzungen muss jemand mitbringen, um eine Ausbildung abschließen zu können?

Leseprobe

Das Deutsch-Persisch Nachschlagewerk liefert kurz und knapp erforderliche Informationen zu den anerkannten betrieblichen und schulischen Ausbildungsberufen.

Ausbildungsvertrag zum Nachschlagen und Beratungsstunde

Mit dem Ausbildungsvertrag bekommen potenzielle Auszubildende einen Überblick darüber, welche Pflichten, Rechte und welchen Umfang solche Vorhaben beinhalten.

Ebenfalls ideal einsetzbar für Berufsvorbereitungsschulen und Beratungsstunden.

In Zusammenarbeit

**afghanistik
verlag** 

afghanistikverlag.de



intracultur.de



interkulturaverglag.de



9 783946 909187